

Description : **FRONT BRAKE DISC COVER**

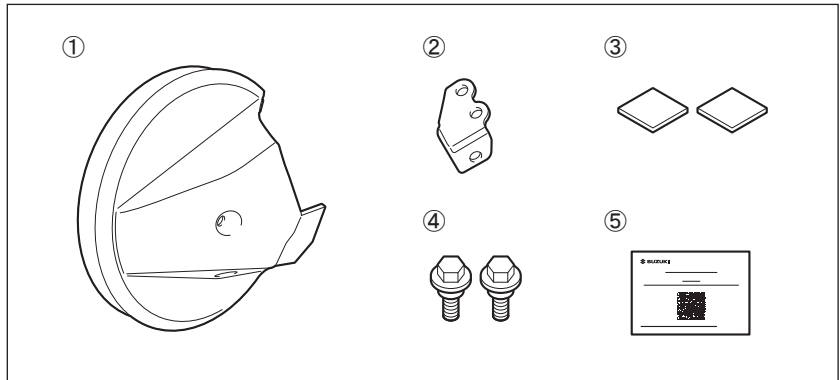
Part Number : 59230-3781*

Applications : DR-Z400S M5-

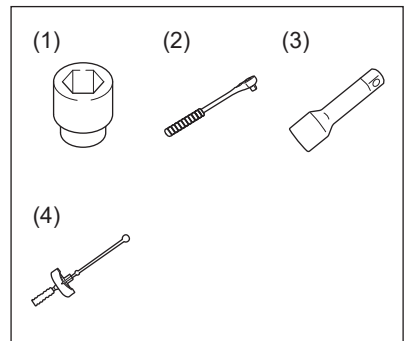
Installation Time : 0.2 H

Contents

Ref.	Description	QTY
①	Front Disc Cover	1
②	Bracket	1
③	Cushion	2
④	Bolt (M6x13.5)	2
⑤	QR Code Sheet	1


Tools Required

Ref.	Description
(1)	Socket (10 mm)
(2)	Ratchet handle
(3)	Extension
(4)	Torque wrench



Important**⚠ WARNING / ⚠ CAUTION / ⓘ NOTICE / ⓘ NOTE**

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol **⚠** and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

⚠ WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage. ⇒ ⓘ

NOTE

Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer. ⇒ ⓘ

**Precautions
for
Installation**

1. Check that the kit includes all the parts listed on the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Disconnect the negative (–) cable from the battery.
6. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
7. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.



Be sure to refer to the DR-Z400S service manual, when removing or installing STD parts.

*** STD parts = Component parts of SUZUKI motorcycle**

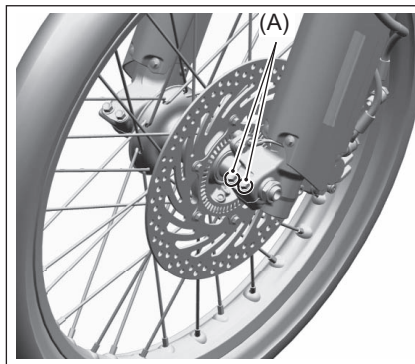


Installation **Installation of the Front Disc Cover**

1. Remove the bolts (A) from the left front fork.

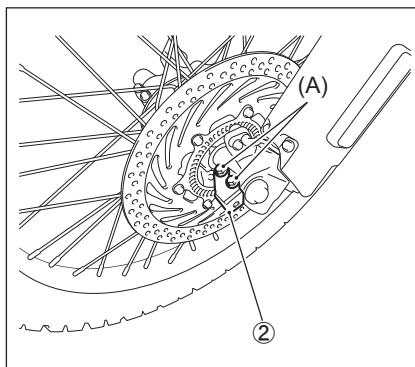


Bolts (A) are reused.



2. Instal the Bracket ② by using the bolts (A).

 **Bolt (A) : 23 N·m
(2.3 kgf-m, 17.0 lbf-ft)**



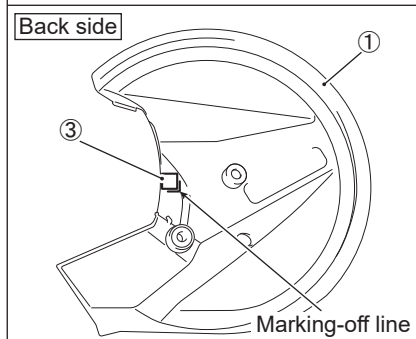
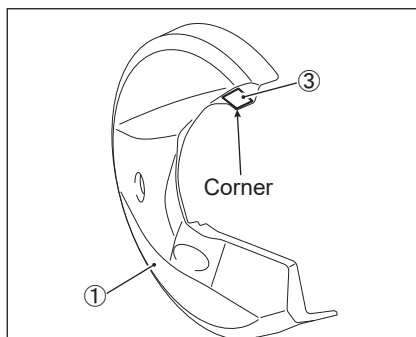
3. Attach the Cushion ③ to the Front Disc Cover ① as shown.



Remove oil and dirt from attaching surface.

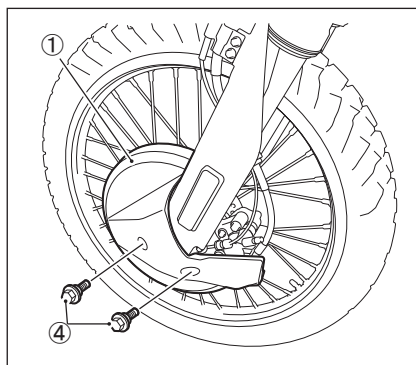


Don't use an organic solvent for cleaning and degreasing.



4. Install the Front Disc Cover ① by using the Bolts (M6x13.5) ④.

 **Bolt (M6x13.5) ④ :**
10 N·m (1.0 kgf-m,
7.4 lbf-ft)



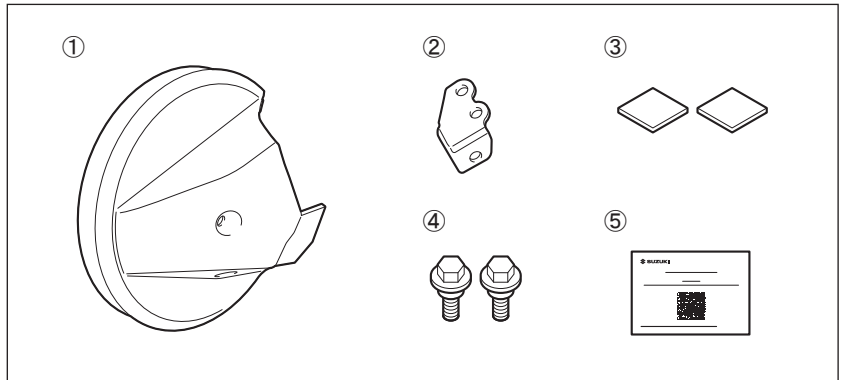
Description : **CACHE DU DISQUE DE FREIN AVANT** Code : 59230-3781*

Modèle : DR-Z400S M5-

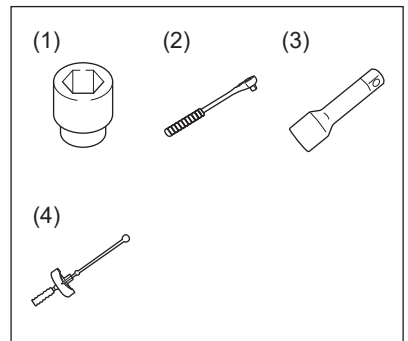
Temps d'installation : 0,2 H

Contenu

Réf.	Description	Qte
①	Cache du disque avant	1
②	Support	1
③	Coussinet	2
④	Boulon (M6x13,5)	2
⑤	Fiche de code QR	1

**Outils nécessaires**

Réf.	Description
(1)	Douille (10 mm)
(2)	Clé à cliquet
(3)	Prolongateur
(4)	Clé dynamométrique



Important**⚠ Avertissement / ⚠ Attention / Avis / Note**

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole **⚠** et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE**. Lire avec soin les messages précédés par ces mots:

⚠ Avertissement

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.

⚠ Attention

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.

AVIS

Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements. ⇒ ⓘ

NOTE

Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes. ⇒ ⓘ

Précautions à l'installation

1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Garer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Débrancher le câble négatif (–) de la batterie.
6. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
7. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accessoire.



Reportez-vous au manuel d'entretien de la DR-Z400S lors de la dépose ou de l'installation de pièces STD.

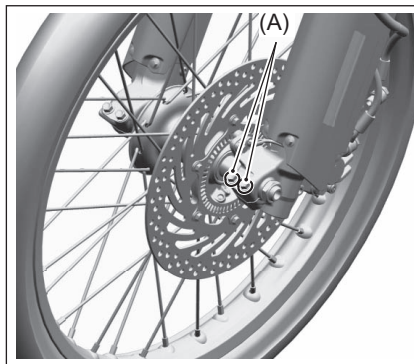
*** Pièces STD = Composants de ma moto SUZUKI**

Installation Installation du cache de disque avant

1. Retirez le boulon (A) de la fourche avant gauche.



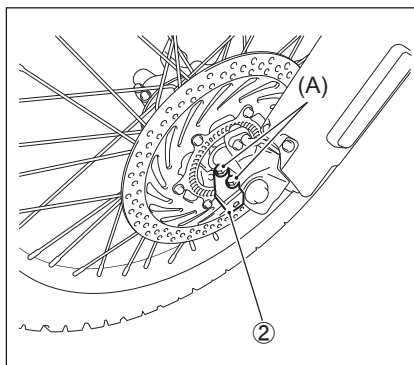
Les boulons (A) sont réutilisés.



2. Installez le support ② à l'aide des boulons (A).



Boulon (A) :
23 N·m (2,3 kgf·m)



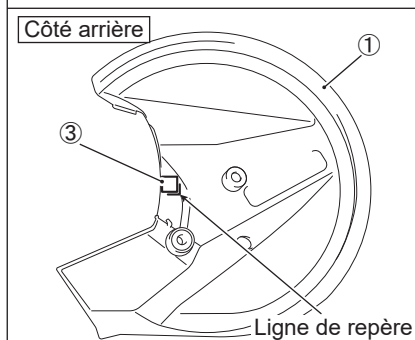
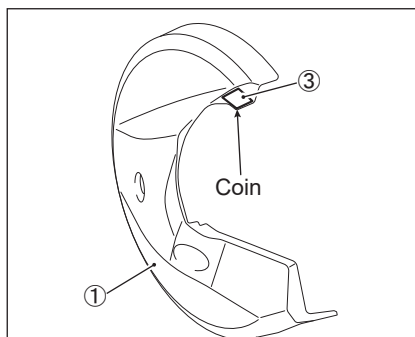
3. Fixez le coussinet ③ sur le cache de disque avant ① comme indiqué sur l'illustration.



Éliminez l'huile et la saleté de la surface de fixation.

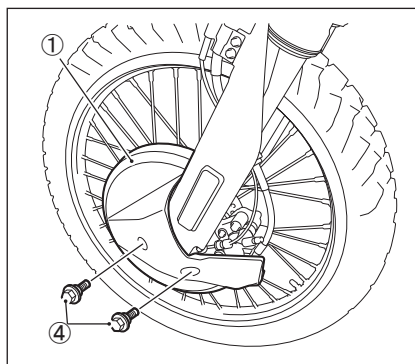


N'utilisez pas de solvant organique pour le nettoyage et le dégraissage.



4. Installez le cache de disque avant ① à l'aide des boulons (M6x13,5) ④.

 **Boulon (M6x13,5) ④ :**
10 N·m (1,0 kgf·m)



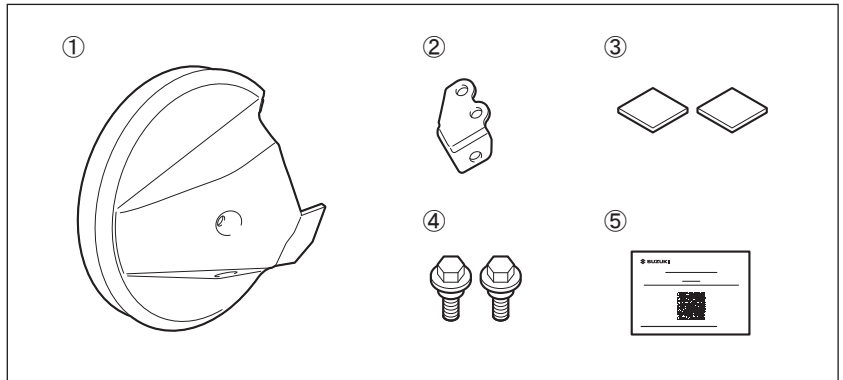
Beschreibung : **BREMSSCHEIBENABDECKUNG VORN** Teil-Nr. : 59230-3781*

Verwendungen : DR-Z400S M5-

Montagezeit : 0,2 H

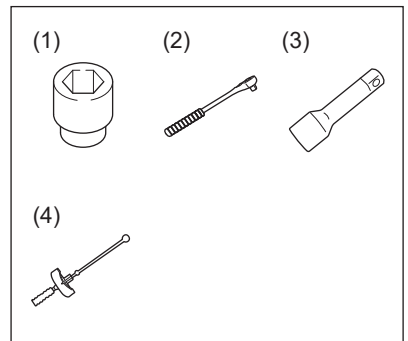
Inhalt

Nr.	Beschreibung	Stck
①	Scheibenabdeckung vorn	1
②	Halterung	1
③	Polster	2
④	Schraube (M6x13,5)	2
⑤	QR-Code-Blatt	1



Notwendige Werkzeuge

Nr.	Beschreibung
(1)	Innensechskant-Steckschlüssel (10 mm)
(2)	Ratschengriff
(3)	Verlängerung
(4)	Drehmomentschlüssel



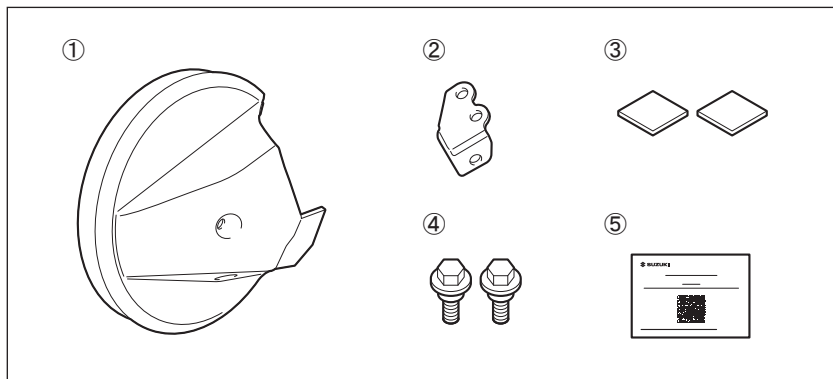
Descrizione : **COPERCHIO DISCO FRENO ANTERIORE** Codice : 59230-3781*

Applicazione : DR-Z400S M5-

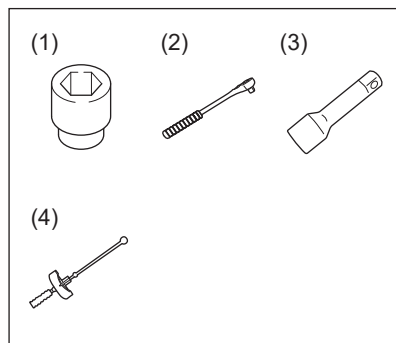
Tempo di montaggio : 0,2 H

Contenuto

Rif.	Descrizione	Q.ta
①	Coperchio disco anteriore	1
②	Staffa	1
③	Spugnetta	2
④	Bullone (M6x13,5)	2
⑤	Scheda codice QR	1

**Attrezzi necessari**

Rif.	Descrizione
(1)	Brugola (10 mm)
(2)	Chiave a cricchetto
(3)	Estensione
(4)	Chiave torsiometrica



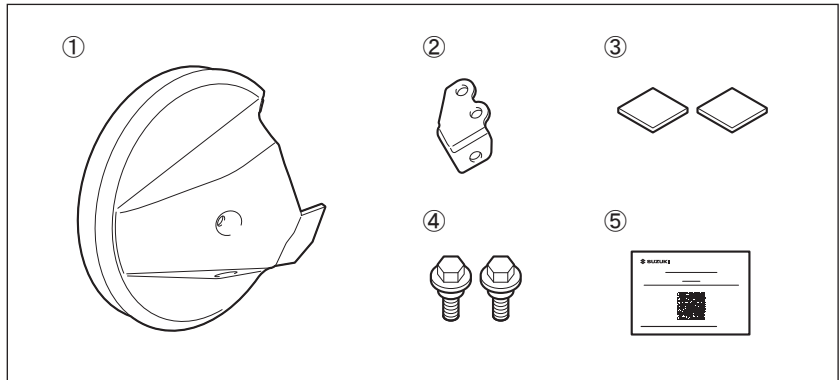
Descripción : **CUBIERTA DE DISCO DE FRENO DELANTERO** N° de código : 59230-3781*

Aplicación : DR-Z400S M5-

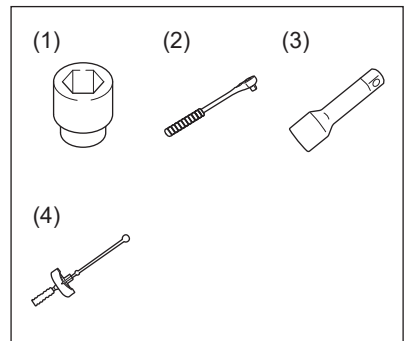
Tiempo de instalación : 0,2 H

Contenido

Ref.	Descripción	Cant.
①	Cubierta de disco delantero	1
②	Soporte	1
③	Almohadilla	2
④	Perno (M6x13,5)	2
⑤	Hoja de código QR	1


**Herramientas
necesarias**

Ref.	Descripción
(1)	Vaso (10 mm)
(2)	Mango de trinquete
(3)	Extensión
(4)	Llave dinamométrica



Importante**⚠ ADVERTENCIA / ⚠ ATENCIÓN / AVISO / NOTA**

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realzar la información especial, el símbolo **⚠** y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

AVISO

Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo. ⇒ ⓘ

NOTA

Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras. ⇒ ⓘ

**Precauciones
para la
instalación**

1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Desconecte el cable negativo (–) de la batería.
6. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
7. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación de un accesorio.



Consulte el manual de servicio de la DR-Z400S cuando retire o instale piezas STD.

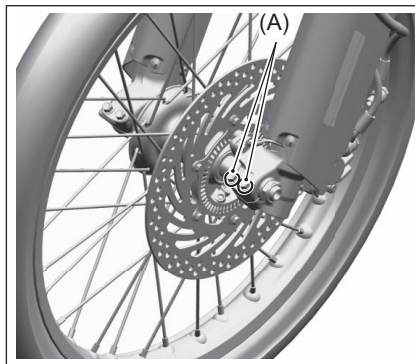
*** Piezas STD = componentes de la motocicleta SUZUKI**

Instalación **Instalación de la cubierta de disco delantero**

1. Retire el perno (A) de la horquilla izquierda delantera.



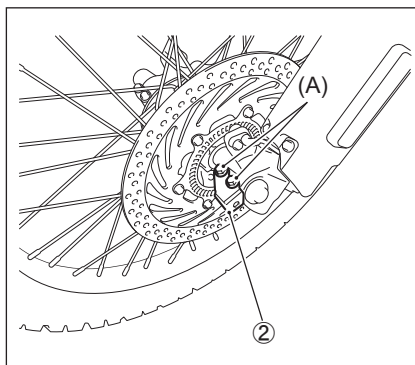
Los pernos (A) se reutilizan.



2. Instale el soporte ② usando los pernos (A).



Perno (A) :
23 N·m (2,3 kgf-m)



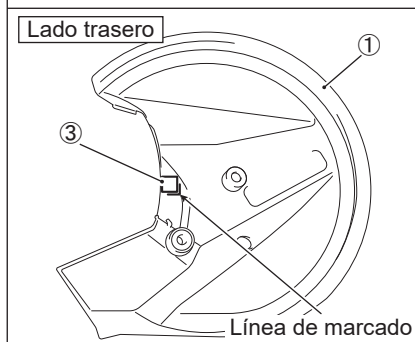
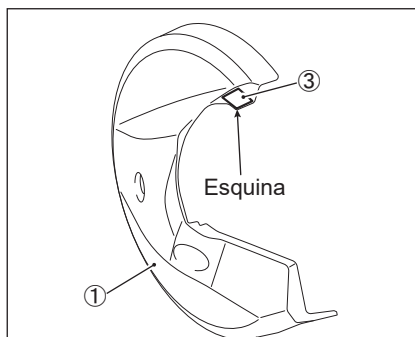
3. Coloque la almohadilla ③ en la cubierta de disco delantero ① tal como se muestra.



Retire el aceite y la suciedad de la superficie de fijación.

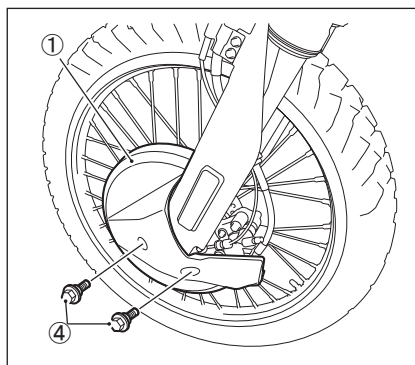


No utilice disolventes orgánicos para limpiar y desengrasar.



4. Instale la cubierta de disco delantero ① usando los pernos (M6x13,5) ④.

Perno (M6x13,5) ④ :
10 N·m (1,0 kgf-m)



Importante **ATTENZIONE** / **AVVERTENZA** / **AVVISO** / **NOTA**

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo  e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, **AVVISO** e **NOTA** enfatizzano la presenza di informazioni importanti. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

 ATTENZIONE

Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.

 AVVERTENZA

Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.

AVVISO

Indica un pericolo che può provocare danni al veicolo o ad altre attrezzature. ⇒ 

NOTA

Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date. ⇒ 

**Precauzioni
per
l'installazione**

1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Scollegare il cavo negativo (–) dalla batteria.
6. Proteggere da graffi ogni elemento rimosso o da installare mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
7. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.



Durante la rimozione o l'installazione delle parti STD, fare riferimento al manuale di manutenzione DR-Z400S.

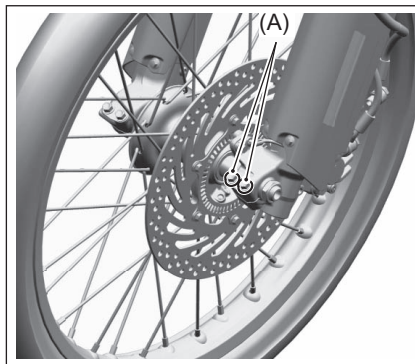
*** Parti STD = Componenti della motocicletta SUZUKI**

Installazione **Installazione del coperchio disco anteriore**

1. Rimuovere il bullone (A) dalla forcella anteriore sinistra.



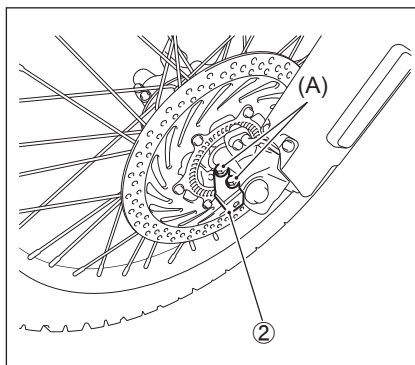
I bulloni (A) sono riutilizzati.



2. Installare la staffa ② utilizzando i bulloni (A).



Bullone (A) :
23 N·m (2,3 kgf·m)



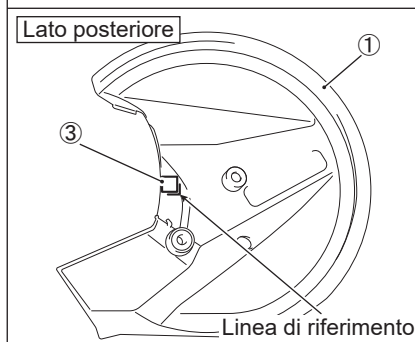
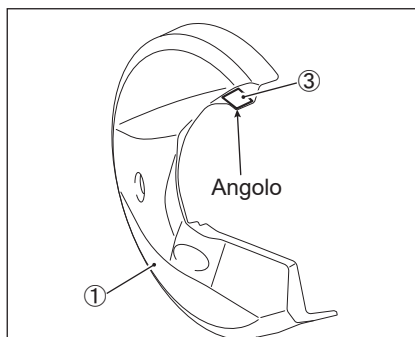
3. Attaccare la spugnetta ③ sul coperchio disco anteriore ① come illustrato.



Rimuovere olio e sporco dalla superficie di fissaggio.

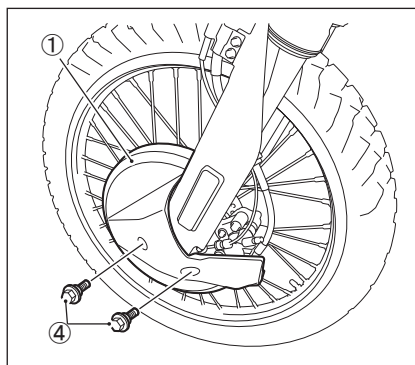


Non utilizzare un solvente organico per la pulizia e lo sgrassaggio.



4. Installare il coperchio disco anteriore ① utilizzando i bulloni (M6x13,5) ④.

 **Bullone (M6x13,5) ④ :
10 N·m (1,0 kgf·m)**



Wichtig
⚠️ WARNUNG / ⚠️ VORSICHT / HINWEIS / ANMERKUNG

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol **⚠️** und die Schlüsselwörter **WARNUNG, VORSICHT, HINWEIS** sowie **ANMERKUNG** werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

⚠️ WARNUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.

⚠️ VORSICHT

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrüstungsschäden führen kann. ➡️ ⓘ

ANMERKUNG

Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen. ➡️ ⓘ

**Wichtige
hinweise zur
montage**

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Das Minuskabel (–) von der Batterie abklemmen.
6. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
7. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.



Siehe die Wartungsanleitung des DR-Z400S, wenn Sie STD-Teile aus- oder einbauen.

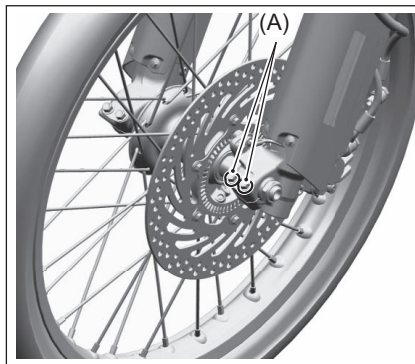
*** STD-Teile = Bauteile des SUZUKI-Motorrads**

Montage Einbau der Scheibenabdeckung vorn

1. Entfernen Sie die Schraube (A) vom linken Vorderradgabelbein.

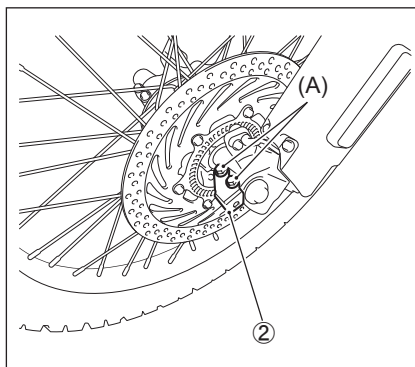


Die Schrauben (A) werden wiederverwendet.



2. Montieren Sie die Halterung ② mit den Schrauben (A).

 **Schraube (A) :**
23 N·m (2,3 kgf·m)



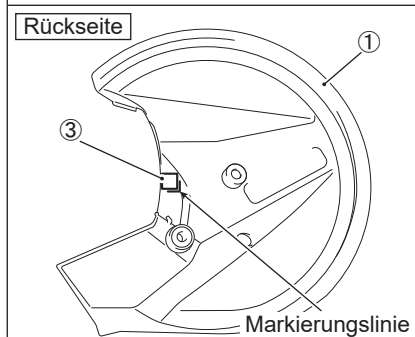
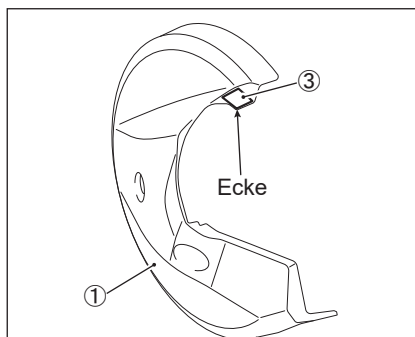
3. Befestigen Sie das Polster ③ wie abgebildet an der Scheibenabdeckung vorn ①.



Entfernen Sie Öl und Schmutz von der Klebefläche.



Verwenden Sie zum Reinigen und Entfetten kein organisches Lösungsmittel.



4. Montieren Sie die Scheibenabdeckung vorn ① mit den Schrauben (M6x13,5) ④.

 Schraube (M6x13,5) ④ :
10 N·m (1,0 kgf·m)

